ERREPORTAJEA IKASKETAK HERRITIK KANPO DIRENEAN 1511MIMA EUSKALTEGIETAN
ARIGERA KULTURA TAUPADAREN '1PRINTZE TXIKIA" ANTZESLANAREN ESTREINALDIA

BARREN
ASTEKARIA

2000ko irailaren 22a/VIII urtea/334 · ELGOIBARKO ASTEKARIA

ivwk 4•141 lee 1 41 it dit

199.000

Gemma Agirregomezkorta

"Peruko jendearen borondatearekin harritute geratu naiz"

Neska eta
mutil gazteentzako
denda
IREki BERriA
DDP,
Cocoa,
North Pole,
Kevin Hacker
Osagarriak:
Barruko arropa,
Poltsak,
Etxeko zapatilak
berenjena
JANTZIDENDA
San Bartoiorne, 28 • Tei. 943 74 33 20
E-20692224.
16.000 (8000ko 2 ...)

multimedia
ils@ils.es
HIZKUNTZAK
alemana, frantsesa eta ingelesa. maila guztiak
hasiera: urriak 2 (plaza mugatuak)
astean 3 orduko ikastaroak Epresentzia eskatzen dute),
multimediako laguntza astelehenetik ostiralera, 1 7:00etatik 21 :00etara
(gutxienez 2 orduz aritzea gomendatzen da)
20.000
1º
INDUITRY
LANGUAGE
SERVICE8
San Roke Auzoa, I (IMH Eraikuntza)
20870 ELGOIBAR
TeL 943 74 40 40 Faxa, 943 74 1 6 54

Haize berriak?

Sasoi txarrenetan ere, ez dut uste Euskai Herriko egoera politikoa hain aldrebestuta egon denik. Espainiako gobernuaren jokaera itxiak eta ETAren atentatuek gero eta zailagoa egiten dute konponbidea. Egoera nahastu honetan, ezker ahertzaleak •Batasuna" deitutako prozesua ipini du martxan, HBren mugak gaindituz, ezker ahertzalearen inguruan ahalik eta jende gehien biltzeko asmoz. EH ere antzerako helburuarekin sortu zuten eta, denlx)ra hatez behintzat, ilusio eta esperantza piztu zen. 98ko Hauteskuncle Autonornikoetan EHk 'Haize berriak' prometitu zituen. Horixe izan zen here lema.

Non ote claude orain 'Haize berri' haiek. Azkenengo hauteskundeetan ahstentzioa eskatu izana edo Gasteizko Legebiltzarretik irtetzea. clesegindako bidearen erakusle dira. ETAk, makina bat familiatan min handia sonzeaz gain, hankaz gora jarri du EHren proiektua, Gaurko egoera tragikoaren ardttra alderdi politiko guztiena da. Ez litzateke bidezkoa izango norherak erntrik ez claukaIa esatea. EHk onanu du bere erantzukizuna eta hori onclo dago, baina kulpa handienak aldemenekoad hota beharrean -EA1 eta EAri batez ere-, bere buruari begiratu heharko lioke. Argi asko dago ETAren estrategia ulertezinak abertzaleen arteko elkarlana ezinezkoa egiten duela. Baita ezker abert zalearen bat asu na *ere*, biolentziak aldendu egiten baitim pentsamenduz hurbil dauden talde eta pertsonak. Ikusi besterik ez dago. esaterako, Nafarroako 'Batzarre' eta Iparraldeko 'Abertzaleen Batasuna" rekin genatutakoa. Armek traha besterik ez dutela egiten diote alderdi horietako hainbat karguk. EHri botoa eman zioten askok eta askok gauza bera pentsatzen dute.

Aitor Zabaleta

Ni naiz "guay"

Urteak dint Plaentxiko gaztetxem joan ginela Xabier Montoiaren kontzertua ikustera. Kontzenu elegantea izan zen benetan, baina areto hanatik inetzean nire buruan bueltaka nembilena, Montoiaren ostean Moratt aheslari hernaniarrak kanta baten zerabilen "ni natz guay" zen. Benetan aproposak intditu zitzaizkidan abesti haren hitzak eta berehala lotu nuen, nire iritziz, gaur egun gazte askok gizartearen aurrean duen jarrerarekin. Pensona desberdinak garen neurrian normala da zaletasun, ikuspuntu, pentsakera, izakera, sentsibilitate, etab., desberchnak izatea eta are gehiago gaztetan hauek adientztea.

Euskal Herriko gaztediaren eta, jakina, elgoibarkoaren ezaugardetako bat beti izan da herrigintzan lan egitea. Zaletasun edo kezka berberak edo antzerakoak dituzten gazteak elkarte edo taldeetan bildu eta ettren artean jorratu. honek herriaren bizizzarako dakartzan onurak kontutan hartuta. Ikustea hesterik ez clago Elgoibarren sortutako kultur, kirol, euskara, gastronornia, soliciaritate, etab., talde andana.

Egungo gaztediak ere ziur nago gai edo ano desberdinetako kezka eta zaletasunak dituela. Sarritan Momuk aipatutako "guay" izatearekin bakarrik konlbmiatzen da ordea, itxurakerian eroriz, gizartean eta henigintzari inolako lanik eskaini gabe. Herrian ekintza desberdinak bultzatzeko ez du inolako konpromisorik hanzen eta inclibiduakasunean eronzen ari da.

Herrian, talde eta elkane gehienak zein egoeratan dauclen ikustea besterik ez dago. Salbuespenak ,salbuespen noski. Ez dut gaztedi osoa talde berberean sartu nahi, baina uste dut arazo honi buelta eman behar Beraz gazte, utzi "guay" izateari eta "autentikoa" izan zaitez.

Unai Argarate

ErreportAjea 6
kiROLA 12
gehi.garria 13
illotzian koNtatzekuak 18
aGenda 24

eskutitza

2000-IX-15

JUAN MARI MENDIZABAL "ERRUDUNA"

Operaci6n "Lobo Negro¯, ETAren zuzendaritza politikoa atxilotuta eta cleseginda, 20 terrorista kartzelaratuak, Garzonek ETAren aparato politikoa kolpatzen du. Telehista guztietako albistegiak, Espainiar prentsa guztien editorialak, irratiko "tertulia" guztietan, kotorrak hailiran, Mayor Oreja ¯Polizia Ministroa" eta Aznarrek orain urtehete idatzitako argumentoa errepikatzen dute.

Dena da "legezkoa" ezker ahertzalearen aurka, Espainiar Inperioan ez clago kontmko iritzirik. Hogeiak errudunak eta kitto!! Inork ez aI du zalantzarik kornunikabideen alcletik, galderarik ere ez al du? Zergatik ez dituzte kazetatiek familia eta lagun artean ikerketak egiten? Zertarako...erruckinak haitira. Zeren ermclunak clin? juan Mari bezala, Elgoibarko semea, azken mutturreraino euskalduna, zintz.oa aski esan arte, langile nekaezina, bere herriaren maitalea, gure hizkuntzarekin maitemindua eta lehen, orain eta heti Euskal Herriaren historia eta etorkizunarekin guztiz konprometitua izateagatik.

Nork ez clu ezagutzen 'Mendis? Kazetariak! Galdetu, bai, galcletu euskaldun herriei, bere lagunei, bere arerio politikoei, bere ikasle ohiei, bere portaleko hizilagunei, kulturgintzako langileei. denok herdina erantzungo dizuegu. Juan Mari errucluna dela, hai, emaduna euskalcluna, abenzakfa, Herri Batasunako militante konpn)metitua izateagatik. Nahiko motilx) Garzon. Oreja eta Aznarrentzat, haina nahiko motibo ere Herri honentzat, beniro ere euskara eta Euskal Herriaren aldeko borrokan zu ikusteko.

Harro gaude zure lagunak izateagatik.

Elgoibarko Herri Batastuna

ETAREN SUETENA.

1.1.tela hi urte, ETAk suetenaren arrazoiak adierazteko argitaratu zuen agiria ilusio handiz irakturi nuen. Bertan, euskal gizartearen pluraltasuna onartzen zuen eta pentsatu nuen ez zegoeia atzera biderik, bakearen eguna iritsi zela. Alderdi Jeltzaleak eta EAk apustu aniskutsua (ondorioz. Araba PPren esku gelditu ckt) haina serioa egin zuten Lizatrako paktoarekin.

Neu, Lizanako paktoarekin ez nentorren hat, ez edukietan eta are guodago formetan. Izan ere, 'Euskal Herri bakar hat' eraikitzeko nazionalista eta nazionalistt ez direnen akordioak gidatu behar duela herri hau, eta tute askotan gainera, pentsatzen dutenetakoa naiz. Hala ere alderdi nazionalisten apu.stua guztiz legezkoa eta dernokratikm inditzen zizzaidan. Gutxtegi imun du ilusioak. ETAk, edo ETAren batek, ez du euskal gizartea plurala dela barneratu eta Alderdi jeltraleari etresponsabilitatea teporatuz erasoari ekin dio berriz.

Ondorioak denok ezagtttzen ditugu, hainbat erailketa, gehienak nazionalista ez direnak eta euron artean cliktadura frankistaren aurka borrokatutakoak eta herri honen eraikuntzan parte aktiboa hartutakoak, ezkertiarrak: Buesa, Jauregi, Lopez de la CalIe eta ia-ia Rekalde e,re bai.

Egoera beldurgarri honetan, nire ahertzale izakerak ez ixiltzea agintzen dit, eta PSEko militanteei eta mehatxaturik sentitzen diren guztiei, frankismcraren garaian 1)ezala, gaur ere faxismoaren aurka eta askatasunaren alde beraien ondoan nautela jakinaraztera behartzen nau.

J.B.
N.A. 8900467

BARRENeic ez du bere garn hortzen ESKUTJTZAK atcleran odierortokooren erontzukrzunik Eskumzeck ondo .dentiketuto egon behor thro argirororu ohol izoteko Ez chozru doru hauek ionizeo izen-obizenak, NAN eto telefono zkio

Urruzunoren begi izkutua

Goizean goiz abiatu zen hikotea Beraseta aldera, Lehenhiziko zita zen, eta urcluri zeuden hasieran. Mutilak, neska lilurant nahirik, xuabe-xuabe hitz egiten zion, eta bide bazterreko lorerik ederrenak ematen zizkion. Laster, neska ziur zegoen mutil fin hura bere ametsetako printze urdina zela. Armonia goxoan eta herriketa idilikoetan foan zitzaizkien orduak. Herrira itzuleran eskutik heldttta zetozen. Arregitorre kaleko eskailerak jaistearekin hat. orclea, okinaren furgoneta hurreratu zitzaien, eguerdiro bezala bozina io eta jo ari zela. infernuzuloko zarata ateraz. Orduan, mutilak. suak hartuta, zem ofhttkatu zion giclariari:

,ilekauen tu puta inadre!
Neskak iztauta hegiratu zion.
Uste dut ez direla berriro irten.

Jon Garate Aranberri
URRUZUNO LITERATUR TALDEA

ASTEKARIA
BaRRen

Nafarroa enparantza, 2
20870 ELGOIBAR
•zr 943 74 41 12
Publizitatea:
ℼ 943 74 37 04
Faxa: 943 74 37 04
E-maila:
barren@topagunea..com
Helbide informatikoa:
www.lhardun.corrubarren
ARGITARATZAKEA
Elgotarko Izarra

EIGOILIKKO . IZARIA

LAGUNTZAILEA Elgoibarko Udala Zuzeiromws Eli Aizpuru KAZETARIAK Irati Agirreazaldeg, Asier Orbea PueLIETATEA Andoilz Agirregordezkorta MAKETATZAILEA Bea Ansola ADIALNISTRAZIOA Amaia Martm BERENTZIA Rafa Alvarez, M. Angeles OFIL1051e. KOLARORAT7_41LEAK Amaia Lanz, Unai Argarale, Eguakihe Aranbem, Lorea Perez de Albeniz. Ailor Zabaleta, Leire Urkka, Olga Montse Arregi. Juanito Gorostiza, Amaia Urzelai, lon Gurrubaga, Alnhoa Andoneg, Kekoe K.E. eta Urruzuno L.T.. AZALEKO ESAUHA Golzun Garateren liburutik BANAKETA ARDURADUNA INARGOILarrañaoa INPRIMATEGNI GETTU Koop, E. TIFIADA 4 000 ale LEGE GORDAILIA SS-1.038/92 ISSN 1139-1855

Elgaibarko Udalak Eusko laarlantzako Kultura Sailak eta Fora Aldundiak diraz laguatiotako aldizkaria.

1DANOBAT
tiNGOITI 50.111,013.0110

TXALOAK

• Leku-Ecler parkean egon olii den entakuine talde hatek pasa den astean Alkatea Banintz atalean agenu zen Ana Mari Agote txalotu nahi dute, bertan esan zuenagatik. herrian parke gehiago hehar clirela. alegia.

(73 5UDIIM

• Ernakume hatek deitu digu honakc..) hau galdetzeko: "Herritarrok kalean dagoen zikinkeriaz eta konpondu beharrean dituclen gattzetaz konturatzen bagara, eta ez dugai kobratzen, nolatan ez dira hortaz konturatzen udaletxeko arduradunak?"

• lianaktnne hatek deitu digu honako hau galdetzeko: "Ahaztu egin al da Elgoihar garbi haten alde egin zen kanpaina hurai" Pasa den astehuruan Leku-Ecler eta Nladalako parkeak kristalez beteta zeuden. Asteburuetan kanpora irten beharko al gara umeekin?"

112?1111

• Ernakume h:ttek Leku-Eder zikina dagoela-eta kexa hau helarazi digu erredakziora; "Benetan zikina dago. Aste honetan aulkiaren inguruan arratoi bat ere ikusi dugu. Parkea izanik, gainera, askotan kotxeak egon (thi dira aparkatuta. Bankoa apurtu dela aprobetxantz leku hori aparkaleku moduan tzen dute. Arazo hau konpondu beharra ditgo¯.

alkatea banin'z

El oloarren bada zer hobetua!

Herrixan leku faltia dauala jakin arren, kotxientzako aparkainentu gehixo jarriko nit .,. tizke. hainit OTArik githe. Kalian hiti eta garajerl k.z dakagunontzai ez dao aparkalekurik. Bestalde, parke gehix.ton biharra ere ik11-"Iel (1(11. Gaztiontzat alken aldixan gen> eta gauza gehixao antolatzill dia. haina jaixetan, adihidez. guretzat ezer gutxi dao eta k..kintzaren hat ipiniko nuke.. Alkate itango hanintz eingo nahan lehenengo gauzia •..ill Bartolonie eta Errosarixo kalien artian dauan karkabia garbitzia izango Iiizake, oso zikina clin)-eta.

1BANA I.( )TOLA

Ikaslea

L *URTEURRENA*

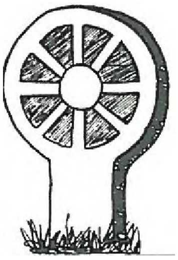
1999ko irailaren 19an, 47 urte zituela hil zen

ARANTZA ZUMETA MANTEROLAren orotrnenez

URTEURRENEKO MEZA izango da Parrokian

larunbatean, hilak 23, arratsaldeko 19:OOetan.

Joaten zaretenoi eskerrak aldez aurretik.



2000-IX-8

Unibertsitatean hasteo gauza askori agur esateko eta beste gauza batzuri ongi etorria egiteko garaia da gazte askorentzat. Gauza berri horien artean, gerta liteke ikasketak jarraitzera beste nonbaitera joan behar izatea. Erresidentzia, pisua edo autobusean joan-etorriak egitea aukeratzen dute ikasleek. Guk 3 kasuak ordezkatuko dituzten 3 ikasie eigoibartar oukeratu ditugu eta beraien esperientzia azaltzeko eskatu diegu. Aukerarik egokiena zein den erabakitzea zuen eskuetan lagako dugu. Bestalde, Elgoibarren ere badaude pisuan bizi diren ikasleak ere. Horixe da Fernando Alonso irundarraren kasua. Berori gure artean egin duen denboran zer moduz hartu dugun galdetu diogu.

PIsua, erresid

PISUA

Iñigo Araujo
22 urte
Injinerutza, Bilbon

Iñigo Araujok injinenttza ikasten du Bilbon eta bai autobusa eta bai pisuko bizintodua probatu ditu. Lehen urtean ikasketa benietara ohitu bitanean autobusa aukeratu zuen, baina bigarren urtean pisua alokatu zuen Bilbon. ¨Autobusa azkenerako gogaikarrixa eta astuna da. Loguria sanzen jatzu, baina ezin dozu lasai lo ein. Goizeko 6:00etan jaiki eta etxera arratsaldeko 16:00etan bueltatzen nintzan ezertarako gogorik gabe, ez ikasteko ez ezertarako", Hala eta guztiz autohusari zenbait ahantaila ikusten dizkio Inigok eta zaila egiten zaio bat edo hestearen aldeko apustua egitea. "Pisttan mudenian, arratsalde osuak lihre clitxuzu ikasteko eta nahi dozuna eitxeko, haina nik behintzat kriston hakardadia sentitzen naban. Batez ere. kurtso hasieran. Ian gitxien dakagunian. Neguak eta hotzak, gainera, bakardade sentsazitra gehitzen dabe". Bestalde. pisuan lagun berriak ezagutzeko aukera clagoela aipatu digu. ¨Pertsonak elkarbizitzan ezagutzen dia eta alde horretatik aberasgarrixa izan leike pisua, nahiz eta batzutan kostau eitxen clan konficlantzia hartzia".

"Pertsonak elkarbizitzen ezagutzen dia eta alde horretatik aberasgarrixa izan leike pisua"

Insuan heldu egiten dela aipatu digu Inigok, "Etxeko lan guztixak ein bihar ditxuzu, beste errernedixorik ez dakazu-eta. Etxeko erosotasunenk dana zuk ein biharrera pasatzen zera. 1-Iorri esker danetik ikasten dozu, garbitzen, kozinatzen... nah i z eta besteIa ere nahikua gauza ditxugun ikasteko". Inigoren ustez pisuarena probatu beharreko esperientzia da. "gauza onak eta txarrak clitxu baina norberak aurkitxu biharrekuak dia Norberan izaerak ere zerikusi haunchaua daka".

Dntzia aia autobusa?

AUTOBUSA

Nora Bastida
21 orte
Odontologia, Leioan (Bizkaia)

Nora Bastida Odontologia ikasten ari da Leioan eta egunerc) ia 3 ordu egiten ditu autobusean ikasketak direla-eta. "Karreria hasi nahanian pasau jatan burutik pisura jutia, baina unibersidadian hastia, berez nahikua kanbixo eta berrikuntza zala pentsau naban. Bemz. autobusan alcieko apostua ein nahan. Gainera. Bilbon pisua hartuz gero, Leimraino 20-30 minutuko bidia dac> autobusez eta hori ere kontutan hartzekua da". Autobusak denbora asko kentzen ziola-eta pisura joateko *gowya* piztu zitzaion Ngarren mailan, baina ez zuen guztiz argi ikusten, ¯pisu batian oncio moldauko nintzakeela uste dot, baina ni etxian egotekua naiz, gurasuen eta etxekuen onduan egotia bihar bat da neretzat Examin garaixan nahlko urduri jartzen naiz eta familixakuen anhnuek asko lasaitzen nztbe".

Noraren iritziz autobusa pisua baino erosoagoa da alde batzuetatik, baina baditu desabantailak ere, "Goizian goiz jaiki hiharra da lehenengua. Bestalde, bidaia osua jarritxa ein arren, autobusak asko kantsatzen du. Zaila da postura egokixa topatzia eta lepua oker-oker einda juten zera. Kurtso hasieran wgorraua eitxen da, baina denbora pasau ahala ohitxu eitxen zera, Nik zorionez errez hartzen dot lo. Neguko hotzakin autobusan zain egotia ere ez da ederra, eta batzutan kalefaziorik ere ez clabe jartzen. Dana dala, ez jata atzer,tpen asko sufritzia tokau¯.

"Etxian egotekua naiz. Gurasuen eta etxekuen onduan egotia bihar bat da neretzat, "

ERRESIDENTZIA

Yvette Miguez
19 urte
Idazkaritza, Donostian

Yvette Miguezek idazkaritza ikasketak aukeratu zituenean Donostian pisura joateko gogoa zuen, haina bere arnak bestelako asinoak zituen. ¯ainak lehenengo unia zala-eta ez zian pisura juten laga. .Desrnadrau" eingo nintzan beldurra zakan. Lagun batek mojek eruaten zaben erresiclentzia bat gornenclatu zion eta bertan ein nahan lehen ikasturtia", Yvetteri ez zitzaion esperientzia batere gustatu eta higarren urtean pisua hartu zuen erresiclentzian ezagutu zituen lagun batzuekin.

Erresidentzian bizitzearen alde txarrena mojek ezartzen zuten kontrol zorrotza zela esan digu. ¯Jateko eta lo eitxeko ordutegixak ezin zian hautsi. Gabian ezin zan atera eta egunen batian lagune kin kanpuan jatia nahi izanez gero. abixati ein bihar zenclun aurrez eta arpegi txarra jartzen zizuten gainera¯. Tanariaz ere ez du oroitzapen onik, "gutxi zneratzen ziguten, baina oso koipetsua. Gutxi jan arren gizendu eitxen ginan. Bakoitzak bere gelan aparteko janatixa eukitzen gendun. Hori graxi balitz, dana jatera biltanzen gintxuzten". Logeletan albokuen zaratak entzuten zirela ere aipatu digu, "askotan albokuen de.spertadoriakin esnatzen ginan. tkasteko orcluan ere zarata gehixegi zauan. Telebista ikusteko ere hurrukak izaten genitxun, bakarra zauan danontzat-eta¯.

"Erresidentzian alde txarrenak ordutegi zorrotzak eta janarixa izan dia. Gabian ere ezin zan atera"

Bilbora edo Donostiara ikastera joatea ohikoa izan daiteke, baina zer gertatuko litzateke Elgoibar moduko herri bciki batera ikastera joan beharra izanez gero? Askori arraroa egingo zaizuen arren, Elgoibarren ere baditugu inguruko herrietako ikasleak bertako pisuetan bizitzen. Hau da Fernando Alonso irundarraren kasua. Fernandok Gestio Eskolan egin ditu ikasketak ein 2 urte egin ditu Eigoibarko pisu batean.

PISUA

Fernando Alonso
28 urte, Irun
Gestio Enpresa (Elgoibar)

Pisua bilatzet enaza izan al zen wildetu diogunean ezetz erantzun digu, "baclaezpacla abuztuan hasi nintzen bila. Lehenengo agentzien bidez saiatu nintzen, baina garestiegia zen. Klaseko lagunek kalean eta dendaz cienda galdetzeko gornendatu ziclaten eta halaxe aurkitu nuen. Beste 3 pertsonekin batera hartu nuen pisu hat San Roke alclean. Hala ere, ez dago eskaintza handirik eta lagun askok Eibarko erresidentziara joan behar izan dute".

Elgoibar ez zuela ezagutzen aipatu digu Fernandok, "lagunei aipatu nienean Elgoiharrent nentorrela, non zegoen ere ez zekiten. Guk Frantziako muga eta Donostildclezt ezagutzen ditugu. baina Z.arautzetik aurrerakoa ezezaYrina da gehienontzat". Fernandok izan du Elgoibar ez2gutzeko aukerarik eta gure artean oso gustunt egon clela baieztatu digu. "Herri Lxikia izan arren giro oso orta du eta jende jatorra. Asteburu askotan, adibidez, benangeratu naiz. Gelakideen hitarrez lagun asko ezagutu ditut eta ez dut aspetzeko a.stitik izan. Bestalde, Elgoibar oso herri lasztia da, zinera pijarnan ere juan izan naiz".

Eusko

EUSKO TRENBIDEAK

DONOSTLA-BILBO
Astelehenetik ostiral lanegunetara
Donostia.cre., 5.47 06.47
Elgoihar (17.412 08.02
Eihar 07.13

BILBO-DONOSTIA
Astelehenetik ostiral lanegunetara
Bilbo 1.1(y(u
lbrango 05.39 06..11
Eihar 06.15 o7.13
Elgoibar 06.23 1)7.25

DONOSTIA-B1180
Egunero

+78.1¯ 09.4¯ 1{) +- 11 4¯ 12 7
Elp"Jibar
09412 10.1)2 11.1)2 12.02 13.2 11112
Eihar
09.13 10.13 11.13 12.13 13.13 11 13

Don.u.srla -t.scky.1
13.47 14.47 15.47 16.47 17.47 18.4¯ 19.4" 20.4"
111.goihar
15.02 16.02 17.02 18.02 19.02 20.112 21.02 22.02
Eibar
15.13 16.13 17.13 18.13 19.13 20.13 21.13 22.13

BILBO-DONOSTIA
Egunero

8:00 9:00 10.4Rl 11.00 12.00 15.110
1 /urango
0¯.41 08,41 09.41 10.41 11.41 12.41 13.41
Eibar
08.13 09.13 10.13 11.13 12.13 13.13 14.13
Elgoibar
08.23 09.23 10.23 11.23 12.23 13.23 11 23

tiiltxl
14.00 15.00 16151 17.00 18,00 19.00 2000
Durarp
14.41 15.41 16.41 17.41 18.41 19.-11 20.11
Eibar
15.13 16.13 1".13 113.13 19.13 20.13 21.13
Elgoibar
15.23 16.23 1".23 18.23 19.23 20.23 21.23

PES,

AUTOBUSAK

AZPEITLA-BILBO
Aslelehenetik ostiral lanegunetara
Elgoihar 50 13,20 1 S. 50
Eihar 0¯410 13.30 19,00
Imunbatak lanegunak
EIgGibar 09.51) 14.50 18.511
Fiba 10.110 15.00 19.00

Igande eta Jaiegunelan
Elgoihar 9.50 19.50
Eihar 10.00 20.00

BILBO-AZPEITIA
Astelehenetik ostiral lanegunetara
Bilbo 10.3U 11.30 21.00
Eibar 11.20 15.15 21.45
Elgoibar 11.30 15.30 22.00
Larunbat lanegunak
BiIho 9.30 14.30 21.00
Eihar 10.15 15.15 21.45
Eiguibar 10.30 15.30 22.00
Igande eta jaiegunetan
Bilbo 9.30 12.30 21.11()
Eibar 10.15 13.15 21.[(5
Eigoihar 10..30 13.30 22.00

ONDARROA-BILBAO
Aslelehenetik ostiral lanegunetara
1.17.45 08.45 14,-1";i 45
Eibar 8.00 9.00 15.00 18.00
Larunbat lanegunak
Elgoibar 7.45 8.45 14.45 17..45
Eibar 8.00 9.00 15.00 1800
Igande eta jaiegunetan
Elgoibar 815 11.45 18.05 19.45
Eibar 9.00 15.00 18.15 20.00

BILB0-011DARROA
Astelehenetik larunbat lanegunetara
Bilbo 10,30 12.30 17.30 19.30
Eibar 11 .15 13.15 18.15 20.15
111511)ibar 11.25 13.25 18.25 20.25
Igande ela jaiegunetan
Bill)o 10.30 19.30 22.00
Eibar 11.15 211.15 22.45
Elguibar 11.25 20.25 22.45

DONOSTIA-ERMUA (Autopista)
Astelehenetik ostiral lanegunetara
Dunostia 7,00 9.30 12.30 13.3()
Eguibar 7.35 10.05 13.05 14.05
Eibar 7,50 10.20 13.20 14.20
11)flostia 13.0(1 1".30 19.30 20.45
Elgoibar 15.35 18.05 20.05 21.20
Eibar 15.50 18.20 20.20 21.30
Larunbat Inegunak
T)(;nostia 12..30 15.00 17.30 19.30 20.15 22.00
Elgoihar 13.415 15.35 18.05 20.05 21.20 22.35
Eibar 13.20 15.50 18.20 20.20 21.30 22.50
Ig,andeetan
1)(11(12.30 15.00 17.30 19.30 20.45 22.00
Elgoibar 13.1)5 18.05 21405 21.20 22.35
Eibar 13.20 18.20 20.211 21.30 22.50
Jai egunetan
Dorv kdia 12.30 17.30 19.30 211.45
Elguibar 13.05 18.05 20.05 21.20
Eibar 13.20 18.20 20.20 21.30

ERMUA-DONOSTIA (Autopista)
Eibar 7.110 8 00 li.50 10.30
Elgoibar 7.10 8.10 9.00 10.43
Larunbat lanegunak
Eibar 7.110 8.110 10.30 13.30 18.30
Elgr)ibar 7.10 8.10 10.45 13.45 18.45
Igande ela jaiegunetan
Eibar 9.30 13.30 18.30 20.30
Elgoibar 9.45 13.15 18.45 20.45

11•1••11[1,]

INTERESEKO

OSASUNA
Anbulategia 943 032610
Planning-a 943 742950
Alkoholiko Anonimoak . 943740385
D.Y.A (anbulan1zia) . 943 464622
Gurutze Gorria . . 943 743864
Mendaroko Ospitalea.. 943 032800
Odol Emaileak . . 943 743936

GARRAIOAK
Eusko Trenbideak. . . 943 740442
PESA (Eibar) .. 902 10 12 10
Taxi geltokia . 943 740898

UDALA
Euskara Zerbitzua... 943 744366
Udal Knol Patronalua.. 943 744415
Kultura Zerbitzua.. 943 742158
lVlendaroko Udala... 943 756100
Ongizate zerbitzua ... 943741008
Udaletxea 943 741050
Udaltzaingoa. 943 741394

BESTELAKOAK
Elgoibarko Izarra ... 943 741626
Kiroldegia........... 943 744415
Kontsumo Bulegoa 943 743088
Liburutegia......... 943 743525
Musika Eskola 943 742145
Mintxeta 943 744315
Parrokia 943 740842
Postetxea 943 741547
Gaztetxea 943 743572

ADINEKOEN ETXEAK
San Lazaro Egoitza.. 943 740296
Zaharren Biltokia 943 740526
Eguneko Zentroa 943 744565

IKASTETXEAK
Haur Eskola ... 943 74 21 41
HHI (EPA) . 943 74 08 80
Herri Eskola . . . 943 74 08 79
I.M.H. 943 74 41 32
I nstitutua
Arreiturre . 943 74 80 19
Ezenarro (Meka).. 943 74 80 19
Ikastola 943 74 44 41
Pilar Ikastetxea 943 74 13 31

KOMUNIKABIDEAK
BARREN........... 943 74 41 12
El Diario Vasco 943 74 40 73
El Correo Español.. 943 74 10 82
Zazpiki irratia 943 74 34 74
Egunkaria............. 943 30 02 28
Gara................. 943 31 69 99

ZER IRUDITZEN ZAIZU AUTOEN MATRIKULA BERRIETAN ESPAINIAREN E BAKARRIN AZALTZEA?

MARI CARMEN SEIJAS

19 urte, administraria

"Gaizki. Hemenguak izanda Euskal Herrikua ere azaldu biharko litzateke. Nik daukatena utziko nuke. Bestela, bixak edo bat ere ez".

MANUEL MATEO

68 urte, jubilatua

"Nire ustez matrikulak ezezik beste gauza guztiak ere berdinak eduki beharko genituzke Espainia osoan: hizkuntza. dirua... horrela denok hobeto ihilikn ginateke".

LEIRE AGIRREBEÑA

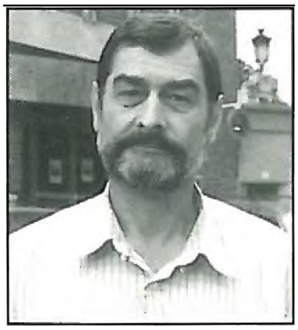
18 urte, ikaslea

"Ez jata ondo iruditzen, hobe da komunidade attonomo hakoitzekua ipintzia. Batzuri kanpuan kotxia rajau-eta izan diue, baina jenclia ez da sentitzen Espainola eta erabakixakin ez dao gustora".

JESUS 110YOS

54 urte, garraiolaria

"Onwuk ekarriko clitu. Ontin arte SS izateagatik asko presionatu izan naute, F.rrepideko kontrol guztietan gelditzen gaituzte kanpora bidaiatzen dugun bakoitzean. Nik lehenbailehen alclatuko dut matrikula".



JOSE KORTABARRIA

63 urte, jubilatua

"Bestientzako berdin baldin bada. ondo etorriko da guretzako ere. Gainera, lehen beste atentziorik ez dau emango hor zihar pasautakuan, hemengo matrikultari gogor eitxen zitten".

MARIA JOSE TRUEBA

42 urte, administraria

"Tontokeria hat iruditzen zait eta eztabaida asko eraginw) clitu. Ez lukete inor derrigortu behar, probintzia bakoitzaren ezaugarria janzeko aukera ernan baizik".

IKASTARO TEORIKO INTENTSIBOAK EUSKARAZ eta GAZTELANIAZ.
ZIKLOMOTORREKO LIZENTZIA ASTEBETEAN. AZTERKETARIK GABE!
IZENA EMATEAN %10 DEKO BEHERAPENA
944«4 ipahom4~4416 lettettelue
LARRAÑAGA
AUTOESKOLA
Tel: 943 74 10 11

""Bfizioan

tZO

Dekoratzailea

Zergatik lan bonetan?
Marraztea zisko gustatzen zaidalako eta aitak altzari denda zuelako. Badirudi horretarako jaio nintzela.

Beti lan berean aritu al zara?
Bai, heti altzari denclan aritu naiz.

Zure laneko gauzarik onena?
Gauza ezherdin asko egiten ditut: neurriak bartu• proiektuak egin... ez da hatere lan intinarioa,

Eta txarrena?
Ez dut jakiten zer egin behar dudan. Hatt da. hatzutan neurriak hartzen aspertzen naiz, Inmengoan marrazten pasatzen dut eguna, ez da jarraian egin daitekeen lana.

Aldatzekotan, zein lanbide aukeratuko zenuke?
Trakasleit izango nintzateke, umeak oso gustuko ditucialako.

Bizi lanerako edo lan egin bizitzeko?
¯Lan egin bizitzeko¯ esan heharko nuke. baina nire lana gustuko dudanez ez clakit gastura hiziko nintzatekeen lanik egin gahe.

Lanetik irtendakoan...
Lagunekin ihiltzeko.

Zuen arloan lan eskaintzarik ba al dago?
Konpetentzia hanclia dago. Lan egiteko prest jencle gehiago dago lanpostuak haino.

Osasuna, lana ala maitasuna?
Maitasuna, osasuna eta lana esango nuke nik.

L9nean gertatutako anekdotarik?
Helhideekin oso clespistatua naiz. eta behin Mendaron galdu nintzen etxe baten bila ari nintzela.

Negozioak ALDATU EGIN DIRELA!

1924. urte inguruan ateratako argazkia da hau. Artean azoka plaza ere egin gahe zegoen. Garai hartan Ahdon Gabilondok josteko makinak eta oihalak saltzeko denda zuen. Eiharko Alfa lantegiaren ordezkaritza zeukan Elgoibarren. Atean agertzen dena Estefania Urkizu da, Ahdonen emaztea. Aurrerago 'Correos' egon zen hertan.

1991. urtean amaitu zuten Altzola dorretxea errestauratzen. Lan hauetaz Udaleko Ulazia eta Pedro Mata teknikariak arduratu ziren. Egun Euskara eta Kultura zerbitzuen bulegoak, erakusketa aretoa, hitzaldi gela eta ganhara daude hertan herritarren zerhitzurako.

HERRi-GAiN
ERRETEGiA
San Pedro auzoa 4
☎ 943 74 30 40 ELGOIBAR

AHOLKULAR1TZA PSIKOPEDAGOGIKOA
ESKOLA ARAZOAK:
Ir ikasteko zailtasunak
portaera desegokiak
Luis Cerraa • San Frantziska 24, 2.esk TeL 943 74 15 70 • Mobila: 989 34 20 74

Cordon,Vilarchao, c.
DEKORAZWA
MOKETAK, KORTXO BARNIZATUA, PVC ETA PARETAK, SINTASOLA, ZOLU INDUSTRIAIAK, GORTINA BERTIKAIAK, GOTELE ERROTULAZIOA, PINTURA OROKORRA.
San Roke , 7 behea. Tel: 943 74 28 74-74 05 70

Kiroldegiko teilatua konponUen ari dira itokinik ez sortieko

Patronatuko arduradunek urriaren erdirako lanak arnaituta egotea espero dute

Itokinek sortzen clitttzten hainbat amzori soluzioa ernateko asmoz. L'clai KiroI Patronatuak Kiroldegiko teilatua konpontzea erabaki zuen. Ltnak. pasa den irailaren 11n hasi ziren eta Patronatuko arduradunek esan digutenez, urriaren erdirako teilatua konponcluta egotea espero clute. izan ere. 'Danak· enpresak -15 eguneko epea clu lanak bukatzeko. Guztira, 9.609.000 pta.ko kostua izango du teilatua berritzeak.

Ramon N1ugika Patronatuko arduraclunak azalclu digunez. ¯konponketa lanak oso martxa onean doaz eta euriak lanak oztopatu ezean epearen barruan bukatuko dituzte, lehenago ez bacla¯.

Lanak bi zatitan

Egin beharreko lanek bi zztti izango dituzte. Lehenengo zatian kantxam argia pasatzen lagatzen cluten xafla zaharrak kendu eta berriak jarriko dituzte. Xafla berriak aurrekoak baino sendoztgoak diren arren. argi gehiago pasatzen lagako clute. Lanen lehen zati hau ia amaitutzt dago. Bigarren zatian teilatuko aItzairuzko txaparen gainean babesgarri bat jarriko da. Babesgarri hau piszinaren teilatuan jarri zutenaren berdina izango da.

Kiroldegiko teilatuan argia pasatzen lagatzen duten xafla berriak ari dira jartzen. Oraingoak sendougoak dira.

Ehiza Heheko Txapelketa irailaren 30ean izango da Urnobitzan

La Union Ehiza eta Arrantza Ilkarteak urtero antolatzen uen Ehiza Xeheko Txapelketa, hilaren 30ean, zapatuan, izango da Urnobitza mendian. Modalitate honetan faisaiak mendian aske lagatzen clira. txaktuTek faisaien arrastoa farraitu eta ehiztariek ehizatu egiten dituzte. 12 Union· Elkaneko arduradunek azaldu digutenez. goizeko 9:00etan hasiko cla txapelketa eta egaterdiko 13:00etan amaitu. Izen-ematea (9:30etik 10:30era) Elkarteak Urasandin cluen egoitzan eta Txapelketa egunean bettm izango da (goizeko 7:30ak eta 8:OOak hitartean). Bazkideek 3.000 pta, ordaindu beharko dituzte einza txapelketan parte hztrtzeko eta bazkkie ez direnek, berriz. 4.500 pta. Federazioaren bahnena beharrezkoa izango da, eta panehanzaile bakoitzak bere epailea eraman beharko clu.

Iazko txapelduna Dani Arenas izan zen, aurten ikusi egin behar nork ehizatzen dituen faisai gehien.

.31doturisten bazkaria Plarika Egunean Txarridunan

Pasa den denboraldian zikloturisten irteeretan parte hartu zuten guztiek eta joan nahi duen edonor ere gonbidatuta ciago urriaren 12an, 'Pilarika' egunean, .Txarriduna' jatetxean egingo duten bazkarira. Egurdiko 14:30ean izango da eta izena eman nahi dutenak pasa daitezela Txanidunatik.

illilintxela Atletismo Taldeak irailaren 25ean, astelehenean, hasiko ditu entrenamenduak

Aurreko urteetan bezala, Mintxeta Atletismo Taldeak berriz ireldko ditu ateak irailaren 25ean, astelehenean, kurtso hasiera dela-eta. Atletismoa gustuko duten neska-mutilek astelehen, asteazken eta ostiraletan 19:00etatik 20:00etara izango dute zita Mintxetako pistetan. Taldeko arduradunek jakinarazi digutenez, 2.000/2.001 kunsoan Eskolarteko kiroletan, eta bereziki kross zein pista frogetan parte hartu nahi duten neska-mutilek, dagokien eskolan izena eman beharko dute. Beraien izena `Atletismo' modalitatean ematen ez badute, partehartzea ezinezkoa izango clela gogorarazi nahi dute Minueta A.T.koek.

AGENDA

Futbola, Mintxetan

Larunhali, 25

15:30 Elgoibar- Pedrusko **(1. erreg.)**

Igandea, 24

12:00 Elgoibar - Real Union **(Oho. ini.)**

17:00 Efgoibar • Euskalduna **(Oho. juh.)**

euskaltegitan gera

Elgoibarko HELDUEN EUSKALDUNTZE-ALFABETATZEARI

IZENIA eto IZANA

Felix Etxeberria

Felix axeberria "Parapan"ek beti eduki du euskal kulturarekin lotura zuzena, eta euskararen alde egin duen lanagatik nabarmendu da. 1956. urtean euskara ikasteko lehen eskola zabaldu zen Elgoibarren eta Felix lehenengotariko ikaslea izan zen.

"Gaztetan ez naban eskolarik ika- 8tik 11 urte bitartian bakarrik inn nintzan San Lorentzoko eskolara. Hala ere, heti euki najuan ikasteko gogua. Pako Juaristik eman zian ikasteko aukeria, alkthetatzeko ikastaro bat antolau zahan-eta. Don Jose eta 1)on jose Antonio apaizak zian irakasliak eta Urnandi-n euskal gnintatikia jantaitxuz ikasten gendun". bat Iagun hasi ziren euskara ikasten. Fe- Iix arduratzen zen kuotak etxez etxe kobratzeaz, hilean 5 pta, alegia. Gaur egun Gabi tabema clagoen goiko pisuan ematen ziren ktaseak. Arazo bat zegoen, orctea, kal hura f alangistek eral)iltzen baitzuten.

"Falang,istek ez zaben glire Iana begi onez ikusten eta noiznahi bukatzen gendun kale gorrixan. Hala ere, hasteran, ztpalzak egon zian bitxartian amzo gitxto euki gent- txun¯. I3i urteren ostean, apaizek inficaskuntza laga zutenean ikasleek hanu zuten errelehtta, Lurcles Alberclik, Miren Vallejok, jesus Larranagak eta Felixek, hain zuzen ere. "Benetako arazttak orduan 2tilegati zian, ixa astero kalian hukatzen gendun untiekin, nora jun ez zakigula". Arazuekin bukatzeko lokal bat erostea proposatu zuen Felixek, ¯herritxarren artian 375.000 pza. bildu eta Loriton erosi gendun lokala¯.

Felixek 1972. urtera arte jarraitu zuen irakaste mocluan. "I irte guzti hoiek ezer kobrau gabe ein nitxuan. Alderantziz 15.00() pta.ko Lsuna pagau hihar izan naban eta izugarrizko jipoia jaso euskara kaslia izateagaitxik Burg,osko prozesua izan zan garaixan. liateronbat egurtu biltar juen herrixan eta neu aukerau itxuria. Goardia zibilen koarteltan lipoitxu nincluen lau orclu 111ZCZ 1970. urteko abencluan",

KONTU ZAHARRAK

1949. URTEKO ARGAZKIA

Euskara ikastea gaurko kontua dela pentsatu arren, elgoibartarrak duela urte asko, hasi ziren euskararen arazoaz arduratzen. Elgoibar euskaldundu eta alfabetatzeko lehenengo ahaleginak 1956 inguruan egin ziren. Pako Juaristi zenak lortutako baimen bati esker, "Academia de la lengua vasca" izeneko HELDUEN GAU ESKOLA jarri zuten rnarbcan. Falangisten lokalean elkartzen ziren astean bitan. Gaur egungo Gabi laberna gainean zegoen "Local de las juventudes"en. Elgoibarko lehenengo bi irakasleak Don Jose Juaristi eta Don Jose Antonio San Pedro izan ziren. Hasieran 8061t ikasle izan zituzten.

2000-IX-22

ikosleekin perbeLon

Nieves Mortinez
Goi maila

Nieves Martinez euskara ikasten ari da. Lau urte daramatza eta oso gustora dabilela aitortu digu. Berak txikitatik erabili izan du euskara, baina bere helburua idazten ikastea zen. Egun, ahal duen guztletan euskaraz hitzegiten du, eta euskararen presentzia Elgoibarko kaleetan gero eta handiagoa dela esan digu. Bere ustez, gazteen artean asko entzuten da euskara, eta horl oso pozgarria dela adierazi digu.

Zer dela eta hasi zinen euskaraz ikasten?
Nik kaleko euskara betidanik hitzegin dut, baina gaur egungo euskara batua ez nuen ulertzen. Nire nahia, euskaraz idazten ikasi eta ulennena lantzea zen. Aram handiak nituen irakurtzen, gauza asko ezin bainituen ulertu. Orain ordea, euskarazko nobelak irakurtzeko gai naiz.

I Zure bizitzan erabiltzen al duzu euskara?
Kalean hai, eta nire amarekin ere asko egiten clut euskaraz, baina etxean gaztetera erabiltzen dugu, nire senarra kanpotarra da-eta. Hala ere, azokan eta dendetan gero eta gehiago entzuten da euskara, beraz, oso garrantzitsua da euskaraz ikastea.

Zer iruditu zaizu ikasteko zailena?
Aditzak. Euskal hizkuntzak aditz ugari ditu, eta gainera, ez dago aditzak ikasteko inongo araurik. Dena buruz ikasi behar da, eta niri osc) zaila iniclitzen zait.

Euskaraz ikasten jarraitzeko asmorik?
Bai, noski! Bukaera arte iristea gustatuko litzaiclake. Aurten 9. matla ikasten hasiko naiz, eta ikusi egin beharko da nola mc)klatzen naizen. 10. maila ere egiteko asmoa daukat, baina EGA ateratzea zaila ikusten dut.

I Zer behar du pertsona batek euskara ikasteko?
Alcle batetik ikasteko gogoa eduki behar da, eta gainera pazientzia handiz hartu behar dita gauzak. 3. malla oso gogorra da, eta jende asko desanimam egiten da, haina aurrera egin behar da, hestela ezinezkoa cla euskara ikastea.

Jose Moreno
Behe mailo

Jose Moreno euskaraz ikasten hasi berria da, baina bukaera arte iristeko asmoa daukala aitortu digu. Urtebete darama euskara ikasten eta momentuz oso gustora dabil. Bere ustetart, euskara ikastea oso zaila da, baina gogoa eta ilusioa izanez gero, dena omen da posible. Berak ez dauka presarik, eta polild-poliki bere euskara hobetzen jarraituko du.

Noiz hasi zinen euskara ikasten?
Bi unetan aritu nintzen euskaltegian, baina serioki iaz hasi nintzen. Beraz, urte bete daramat euskara ikasten, eta bigan·en matlan nago,

I Zein helbururekin hasi zinen euskara ikasten?
Nire helburua euskaraz hitz egitea da. Nire lagun guztiak euskaldunak dira, eta askotan nigatik gaztelemz hitz egin behar tzaten dute, eta beraiekin euskaraz mintzatu cthal izatea 1_;ustatuko litzaidake.

I Zein dinamika jarraitzen duzue klasean?
Denetarik egiten dugu. Hasieran testuak irakurri eta galderak erantzuten genituen utermena tantzeko. Ondoren, eskutitzak tzi eta elkarfizketak egiten hasi ginen mintzamena sakontzelco. Granratika ere ikasten dugu, haina garrantzitsuena hitz egitea da.

Nola sentitzen zara euskaraz berbetan?
Oso gustora, baina orainclik asko hobetu beharra dauktt. Etxean nire emazteak euskaraz egiten dit eta dena ulenzen diot, baina hitzegiteko arazoak ditut oraindik.

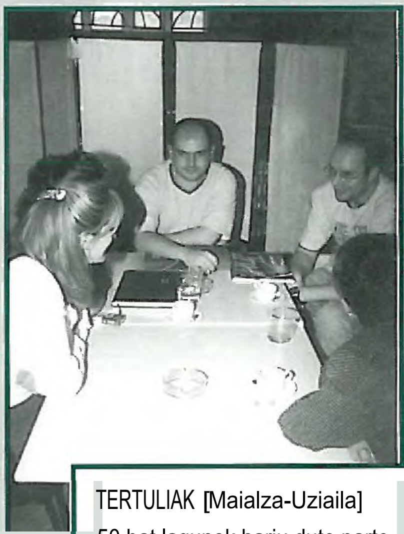
Elgoibarko kaleetan hitz egiten al da euskara?
Nire ustez oso gutxi. Kanpoko jencle ugari dago, eta ez dutenez euskara utertzen, gaztelera ugari entzuten da. Hemen hizitzeko euskara ez da beharrezkoa, baina niri asko gustatzen zait Itizkuntza hau, eta gehiago hitz egin beharko litzatekeela uste dut, kanpotarrak ere errespetatuz.

arigera proiektua

ARIGERA urtarrilean aurkeztu zen. AEK, Udal Euskaltegia, Elgoibarko Udala eta Elgoibarko Izarraren arteko proiektua da.
Euskaltegietako mundua bistaratu eta nabarmendu nahi du. Elgoibartarrek euskara jakitea, euskara ikasleak gustura egotea eta gero, ikasitakoa erabiltzea da ARIGERAren nahia.
ARIGERAk euskara dakitenek ere proiektuan parte hartzea nahi du, Elgoibar euskalduntzea guztion arteko lana baita.
Proiektua aurkeztu zenetik hona hainbat ekitaldi egin dira eta horietako batzuk argazkitan ikus ditzakezue:

AURKEZPENA
[Urtarrilean]

ARIGERA TXOTX [Martxoan]
100 lagun elkartu ziren Kultur Etxeko soloan. Ikasle eta ikasle ez zirenak ere bertan izan ziren.



TERTULIAK [Maialza-Uziaila]
50 bat lagunek hariu dute parte. Tertuliek harrera ezin hobea izan zuten. Asmoa, ondorengoetan tartean euskaldunak sartzea da.

TRIKITIXA IKASTAROA [Maiatza-ekoina]
Hizkuntza gorrontzitsua bada ere, euskal kultura eta ohiturok ere zobaldu nahi ditu.

MATRIKULAZIO KANPAINA

Orain, irailean matrikulazio kanpaina bateratua egin da eta diptikoa ere zabaldu dute.

Bi euskaltegietako matrikulazioa zabalik dago. **Anima zaiteztel**

BaRREN

2000-IX-8

GAIDEdeocide

Nola animatuko zenuke jendea euskora ikastera?

MARITXU EGAÑA
Goi maila
"Lotsla galdu hihar da lehendabizi eta gero plskanaka hitzegiten basi. Euskara geuria dala esango nieke, politta dala eta erahlitzen ez badugu, galdu egingo dala,"

JULIA DA ROCHA
Behe maila
"Benetan merezi du. Kultura guzdetara irekita egotea ona da, Euskara oso zaila egiten ari zait baina euskaltegietatako lenctearen laguntzarekin, piskanaku ateak irekitzen ari zaizkit".

FERNANDO FERRERO
Erdi maila
¯Besteekin euskaraz egin ahal izatea inportantea dela esango nieke. Lana aurkitzeko bebanezkoa dudalitko ari naiz ikasten. Gutxi erahiltzen dut baina beharrezkoa dela iruditzen zait".

JON HERNANDEZ
Behe maila
"Denhora librea aprohet.xatzeko modu egokla da. Erreleboan egiten dut lan eta denbora librea euskara ikasteko aprobetxatzen dut. Momentuz oso gustum nago eta iairaitzea pentsatzen dut".

Zortzi esaldi hauetan, 4 zuzen daude eta beste 4 okerrak dira. lehiaketan parte hartu nahi boduze, okerrak zein diren asmatu eta zuzen idatzi behar dituzu. Okerrak zuzendu ostean, moztu papera marra etenetik eta bidali honako helbidera urriaren 20a baino lehent Arigera proiektua. Ubitarte 4, beheo 20870 Elgoibar. Euskara ikasleok euskaltegietan ere entrega dezakezue.

Gema Agirregomezkortak 48 urte ditu, efa gaixotasun baten ondorioz, gurpildun aulki bati lotuta bizi da. Baincr Gema ez da etxean gelditzen den horietakoa. Txikitatik amets bat zebilkion buruan bueltaka, eta ametsak bete egin behar dira. Azkenean, emakume honek bere ametsa egi bihurtu du: Peru eta Bolivia aldean izan da, Andeetako toki bitxienak ezagutzen, eta bertako jendearekin illuratuta etorri da. Bere asmoa orain, hango biztanleei laguntzeko kanpaina bat bultzatzea da, eta horretan ari **da** *buru-belarri ionean.*

"Peruko esperientzia izugarria izan ca eta udaoerrian berriro bueltatuko naiz"

- **Nola bururatu zitzaizun bidaia hori egitea?**

Txikitatik neukan ametsa zen. Argazki batzuk ikusi nituen, eta izugarri gustatzen zikaiclan hura. Banekien egunen batean lortuko nuela bertara joatea, eta azkenik iritsi da eguna. Ahaztezina izan da.

- **Zure egoeran ez al zizun beldurrik ematen?**

Bat ere ez. Asmoa bakarrik joatea zen, baina familiakoek eta lagunek ez zidaten utzi. Azkenean, lagun batekin joan nintzen, baina hurrengo batean bakarrik joango naiz.

liMendian ibiltzeko zailtasunik izan al duzu?

Nire egoeran ez da erraza mendian ibiltzea. Gainera, lurralde haietan pobrezia handia dago, eta kaleak ere, oso izorratuta daude. Hala ere, oso ondo moldatu naiz. Guztira 50 lagun inguru izan ditut niri laguntzen, eta hango haurrak, nire aurretik kaleak garbitzen aritzen ziren. Zoragarria izan da.

> "Familia zoragarri bat ezagutu nuen eta bertako seme gazteena hona ekartzea nahi dut"

- Zure **lehenengo abentura izan al da?**

Ez. Estatu Batuetan, Japonian eta ia Europa osoan zehar ibilitakoa naiz. Abenturazalea naiz, eta ez dut inon arriskurik ikusten. Gainera, sekula ez zait ezer txarrik gertatu, eta horrela jarraitzea espero dut.

- **Zer nolako esperientzia izan da?**

Esperientzia oso polita eta aberasgarria izan da. Ezin da hitzez azaldu, baina nire ametsa bete dudala esan dezaket. Denbora gutxi egon nintzen han, baina ez ginen gelditu ere egiten. Egunero hartzen genuen hegazkina toki batetik bestera joateko, eta leku asko ezagutu ditut. Oso pozik nago, gauza asko ikasi ditut, eta hango lagunekin gogoratzen naizen bakoitzean emozionatu egiten naiz.

- **Nolakoa da bertako bizimodua?**

Hango bizimodua oso gogorra da, gose handia dutela ikusten da. Umeak gazte-gaztetatik hasten dira lanean, eta eskolara joateko aukera oso gutxi daukate. Euskal Herriarekin alderatuz, oso desberdina da. Guk galdutako gauza ugari dituzte han, eta jendea beti laguntzeko prest dago. Gehien harritu nauena jendearen borondatea izan da. Hemengo jendeak harrokeria handia dauka.

- **Berriro joateko asmorik?**

Bai, udaberri aldean itzuliko naiz berriro. Familia zoragarri bat ezagutu nuen, eta beraien etxera joango naiz. Ama eta hiru semek osatzen dute familia, eta ni ere, euren senitartekoa banintz bezala hartu naute. Ez dakit zenbat denbora pasatuko dudan bertan, baina asmoa denbora luzez gelditzea da. Gero, seme gazteena hona ekartzea gustatuko litzaidake, baina oso zaila da.

- **Zertan datza zure kanpainak?**

Gure asmoa, batez ere, umeei laguntzea da. Apadrinazio kanpaina bat jarriko dugu martxan, eta ahal den neurrian, umeak eskolaratzen saiatuko gara. Honekin batera, jantziak, eskolako materiala eta janaria bidaltzeko asmoa ere badaukagu. Elgoibar oso herri solidarioa da, eta seguru nago proiektu honetan parte hartuko duela. Nire helburua eta nahia hango bizimodua apur bat hobetzea da, eta denon artean lortuko dugu.

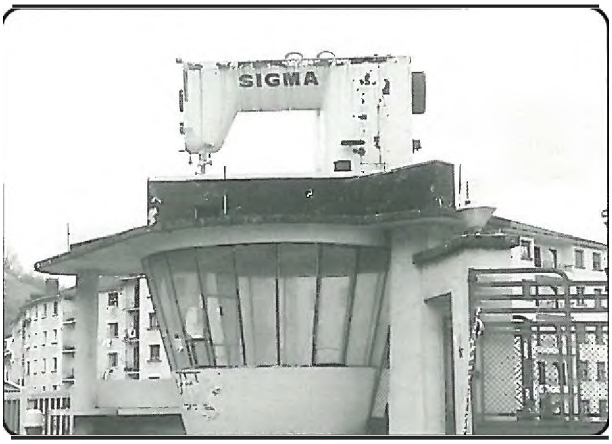
Ainhoa Andonegi

EM

Sigmako josteko makina zaharra herrituko dute jabeek

Ondoren Udala arduratuko da "monumentua" zaintzeaz

Herr i ko sarreran. Goiko Errotako zubiaren aldamenean dagoen Sigmako josteko makina zaharra herrituko du bere jabeak, .Larrabetzu 2000· enpresak, hain zuzen ere. Sigmako lantegiaren fatxada berritzen ari dira eta Ianak amaitutakoan makina itxuratzen hasiko dira. Orain arteko fatxada metalezko plantxekin estaltzen ari dira eta baita Sigmako pahiloiak barrutik berritzen



Lantegiko fatxadaren berritze lanak amaitzean basiko dira makina itxuratzen.

ere. Oncl()ren, udala arduratuko da makinaren mantenjmenduaz eta baita argiztatzeaz ere. Udaletik adierazi digutenez, ¨Sigmako makina herriko beste •m o n ment a t cla, Saibatore eta Icaro diren bezalaxe, eta ez dattkagu botatzeko intentziorik. Erreminta Makinan zereSan handia izan du Sigmak eta makina Sigmarekin identifikatuta dago. Baina orain arte jabeak zeukan bere ardura, eta horregatik lehenengo konponketa beraiek egin behar dute¨.

BARRENen asteburuetarako argazkilaria behar da

BARREN astekarian asteburuetako ekitaIdietan argazkiak ateratzeaz arcluratuko litzatekeen pertsona bat hehar da. Argazkilaritzako ezagutzak izatea eskatzen da. Interesatuek deitu BARRENera (9-13 74 41 12).

bonba abisu faltsu izan dira Elgoiharren

Joan den astean bi bonba abisu faitsu izan ziren Elgoibarren, Gaztetxean eta Lanbroa tabernan, hain zuzen ere. Lehenengoa asteazkenean, hilaren I3an. izan zen. Elgoibarko Gaztetwan bonba bat janti zutela esanez dei bat jaso zuten enzainek. Arratsakleko 18:00ak inguruan hi ertzain eta Gazte Asanbladako hi kide Gaztetxean sartu eta ezer arrarorik somatu ez zutenez ahisua faltsua izango zela pentsatu zuten. Gauza bera genatu zen larunbat goizaldean Lanhrtta tabernan. eta jencle gitztia irtenarazi ondoren, enzainek gitztia arakatu zuten, baina hau ere alarma faltsua izan zela frogatu besterik ezin izan zuten egin.

Peruko Cuzco hiriburuko haurrak apadrinatzeko kanpaina martxan da Elgoibarren

Mundo Unido ONGaren bidez dirulaguntza bidaliko zaie umeei

Gerna Agirregomezkona elgoibartarra Pemn izan da aurtengo uclan, eta benako haurren egoem ikusita, umeak apathinatzeko kanpaina jarri du martxan Elgoibanen. Nladrilgo NIundo Unido ONGaren biclez lijIero 3.000 pta.ko caulaguntza hidaltzen zaio besoetakoari. Dim horrekin umeak ezezik familia osoa ere mantenduko da eta beraientzat izw_tarrizko laguntza da. 1zan ere, dint piska bat jasoz gero haurrak e,skolara joan ahal izango dira eta ez dute txikitatik lan egiten hasi beharko. Txikienak eskolara joaten dint eta helduagoentzat informatikako gela bat ere antolatu dute. Kanpaina honi buruz eta Peruko egoerari buruz hitz egiteko datorren ustegunean, hilaren 28an, bilem egongo da Toietxe tabernan Gema Agirregontezkortaz gain

Bidatitako diruarekin umeari ezezik berefamilia osoari lagunduko zaio.

Elgoibanera etorntako juan Carlos petutarrak ere lumaldeari huruzko azalpenak emango ditu. Kanpaina honekin interesatuta claudenak Toletxen egingo den bilerara az21du edo 943 74 03 31 telefonora dei clezakete (Gema).

50 lagun inguru bildu ziren Kultur etxean argazkilaritzari buruzko mahainguruan

joan den ostiralean, hilaren 15ean, 50 lagun inguru elkartu ziren Kultur Etxean, Ongarri Argazki Kolektiboak antolatutako mahainguruan parte hartzeko. "Argazkilaritza pentsamencluaren hide bezala¯ izenburupean. lx)st argazkitari gaztek bentien usteak azaldu zituzten. HizIariak Maria Angel Manovell, Gorka Salmeron, Aitor Ortiz, Idoia Unzurnmraga eta Ancktni Torres izan ziren. Entzuleen artean, berriz, Ongarriko kideez gain Bilho, Arrasate, Eibar eta Donostiako argazkilari zaletuak zeuden eta hi orduz gustura entzun zituzten adituen esanak.

Valdemoroko kartzelan espetxeratu dute Juan Mari Mendizabal

joan den asteazkenean, hilaren 13an, Ekin antolakunclearekin lotura zutelakoan 20 lagun atxilotu zimen Polizia Nazionalak Garzon epailearen aginduz. Tanean zen Juan MariMenclizal̄ral elgolhanarra ere. Ostiralean, hilaren 15ean, epailearen aunetik pasa ostean Menclizabal Vildernoroko kanzelan (Madrilen) espetxeratu zuten. ¯Ekin antoktkundeko arduradun gorenetakoa eta ETAren komisarioa izatea" leporatu diote 18 espetxeratuen aurka kaleratutako agirian. Bestalde, defentsako abokatuak "ETArekin zetikusirik ez duten legezko ekintza politikoetan ari direla" adierazi zuen. Elgoiharko EHk gai hau aztertzeko pleno berezia egiteko eskaria luzatu zuen Udalean, baina alkateak ezezkoa eman duenez, hurrengo ohizko plenoan kaleratuko dute gaia.

SAN MIGEL jaiak

IRAILAK 29, ostirala

SAN MIGEL EGUNA

11:30 Mezà Nagusia
Ondoren, Ziarda eta Manukorta bertsolariak, eta jon Ostolitza eta Rakel Pujana trikitilariak
13:00 Auzoko bikoteen arteko XVII. txapelketako azken partidua
22:30 Haritz Dantza Taldearen emanaldia
Ondoren, erromeria Joseitt Anniak taldearekin

IRAILAK 30, larunbata

22:00 Bertso jaialdia: Arkaitz Ugarterxea, Igor Elortza, Aitor Mendiluze, jesus Mari Irazu eta Sehastian Lizast.), Gai janzailea: .Mariasun Oteiza
Ondoren, erromeria Gauhela taldearekin
01:00 I3olo Txapelketa

URRIAK 1, igandea

11:00 Meza
Ondoren, Baltzola Anaiak trikitilariak
12:00 IV. Anzai Txakur Lehiaketa
17:00 ldi Demak
22:00 Erromeria Baltzola Anaiak trikitilariekin
24:00 Txekorraren zozketa

Txankakuako uztaileko zozketako sarituak

joan den uztailaren 22ko Folklore Jaialdiko sarreren zenhakiekin Txankaktta merkatarien Elkarteak zozketa egin zuen. Guztira 10.000 pta.ko 3 erosketa txeke banatu dituzte, eta saridunak honako hauek dira: Ainhoa Luque (196), Antxon Ezenam) (2.175) eta Ihan Ondartza (2.188). Asteartean, hilaren 19an, jaso zuten saria eta orain bakoitzak ikusiko du Txankakuako zein denclatan gastatu. Zorionak saridunei,

SAN MIGEL AUZOKO
Jaiak

irailak 23
la

GAZTEEN EGUNA

11:30etan
Kanpai jotze eta txapligu hotatzea, auzotarrei jaien hasiera adieraziz.

Eguerdiko 12:00etan
Auzotarren lehenengo marmitako txapelketa eta ondoren bazkaria.

Arratsaldeko 5:00etan
Auzotarren mus txapelketa.

Iluntzeko 8:00etan
Poteo bizikletan

Gaueko **9:**00etan
Gazte Afaria

Gaueko 12:00etan
Disko Festa

Goizaldera
Striptease-a

iraiia< 29

SAN MIGEL EGUNA

Goizeko 11,30ean
Meza Nagusia

Ondoren, Ziarda eta Mariukorta bertsolariak e Jon Ostolaza eta Rakel Pujana

Eguerdiko letan
Auzoko bikoteen arteko pelota txapelketar azken partidua.

Gaueko 10,30ean
Ilaritz Dantza Taldearen erakustaldia
Ondoren
Erromeria Joselu anaiekin

Irailak 3 ostiral

Gaueko 10eta
Berts1) Jaialdi
Arkaitz 1`gartetxea, Igor Elortza, Nlendiluze, Sebastian Lizaso. Gai janzailea: Nlariasun Oteiz-

Ondore
Erromeria Gau-bela taldeareki

Gaueko 1eta
ixa ket
Sariik: I, Saria: STHIL mot( )zen
2.saria: 12.uol) pta
3.saria: S.(11) pt'
-}.Saria: Luut) 1)t2.
5,saria: 2.000 pt.
O.saria: Sorpres,
Atizc.)ko lehenengoarentzat garaikurra.

Urriak 1 , igandea

Goizeko lletan
Meza

Ondoren,
Baltzola anaiak trikitilariak.

Eguerdiko 12etan
"IV. ARTZAI IXAKI "R LEHIAKETA"
Mikel Garayar (Oiartzun), Peio agadizabal tAiaJ il/airekin; Peio Segurola Matxinbenta) *Rithirekin:* Ignacto Etxeberria Azpeitia I .1r,g,irekin; J(In Osoro (San Lorenzo) intxo-rekin; Felix Irigoien (Antaittr) ./zwrekin: liguel Angel Elordi (Barinaga) T.vikirekin; lose A. rrillaga (San Migel) Sararekin;

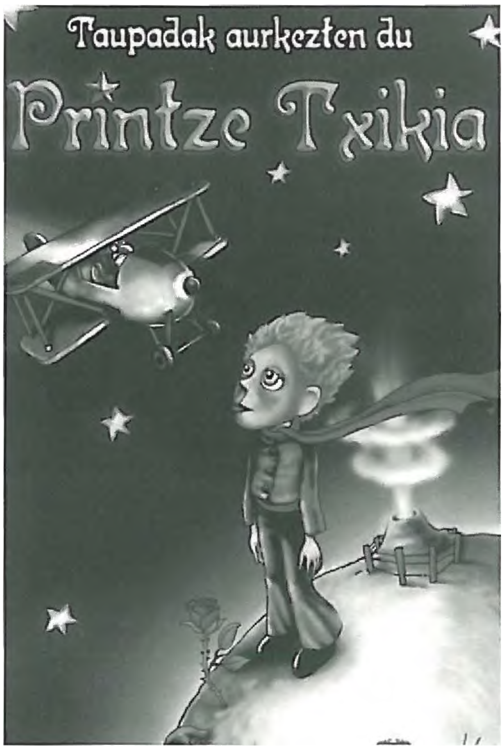
~rratsaldeko 5etan
Di 1)ENIAK
opategi, Artallialdt. Belarreta
ariak: 1. 125,1)(H) pta. eta garaikurra; 2. 110,000 pta. ta garaikurraz i. I ou.000 pta. eta garaikurra

aueko 10 etan
`Erromeria Baltzola Anaiekin

aueko 12etan
xekorrare.n zozketa

LAGUNTZAILEA: Elgoibarko Udala

012̊1212A Aparkalekua egongo da. Antolatzaileek ez dute gerta daitezkeen ezbeharren ardura bere gain hartuko.



Mari Sorgin antzezianaren ostean, obra berria estreinatuko du datorren ostiralean, hilaren 29an. Herrian bertan taularatuko dute, Elgoibarko Herriko Antzokian, hain zuzen ere. Printze Txikia da lan berriaren izenburua, eta *ordubete atsegin bat igaro nahi duenarentzat horra hor aukera polita. Estreinaldia prestatzen ari zirela harrapatu genituen Taupadakoak eta lan honen inguruko hainbat argibide eman zizkigun Edurne Lasak, obraren zuzendariak.*

'Printze antzezlana estreinatuko du Taupada antzerki taldeak

Antoine de Saint Exupery idazleari buruzko erakusketa izango da Herriko Antzokian

Aurten Antoine de Saint-Exup6ry idazle frantziarra jaio zeneko mendeurrena dela-eta Taupada antzeztaldeak bere lanik arrakastatsuena, `Printze Txikia' eszenaratzea nahi izan du, idazleari omenaldia eginez. Edurne Lasaren zuzendaritzapean Karmele Perez, Mikel lbarzabal eta Josemari Larrañaga arituko dira txontxongiloak antzezle lanetan jartzen. "Txonixongiloak erabiltzea pentsatu dugu muga fisikoak gainditzen dituelako eta planetak, bidaiak... islatzeko errazagoa delako", esan digu Edurne Lasak. Obra, Printze Txikia ipuinaren moldaketa bat da, eta gaur egungo baloreak transmititzea du helburu, besteak beste, goxotasuna, adiskidetasuna eta irudimena. "Testu literario bat antzeztea lan zaila da, baina zuzenean ipuina hartu eta txontxongiloen ahotan jarri beharrean, Arroyok jatorrizko lana errespetatuz moldaketa egin du". Antzezlanak ordubeteko iraupena izango du eta familia osoari zuzendutakoa da.

HIZKUNTZAREN GARRANTZIA

Hizkuntzari ere garrantzi handia eman diote Taupadakoek. "Txt>ntxonghoetan sarritan erregistro kolokial:t erabili ohi da, baina guk pertsonaiak kontutan hartuz Itizkuntza zaintzen saiatu gara, 1)eti ere k:alitateari begiratuz eta ikusleek ulertzeko moduko hizkera

Ostiralekoa estreinaldia izango bada ere, jadanik prest dituzte aurrentntzean eskainil̄seharreko entanalcliak. Besteak beste Gasteizko Nazioarteko Antzerki iaialdian eta Bilbo, Tolosa eta Truneko Txontxongilo Jaiaklietan antzeztuko dute Trintze Txikia˙ lana. Ondoren Euskal Herritik kanpora ere aterako omen dira obra honekin, ˉGazteleraz ere prestant clugu lana, eta aurrez Mari Sorgin antzerkiak kanpoan izan zuen arrakasta iku,sita. honekin ere leku berdinak bisitatzea espero clugu".

> Estreinalclia Herriko Antzokian izango da imilaren 29an. 9:30ean eta 11:00etan urneentzat eta gauez 22:30ean ikusle guztientzat.

Estreinaldia Herriko Antzokian izango da irailaren 29an. Goizez 9:30ean eta 11:00etan eskola urneentzat eta gauez 22:30ean ikusle guztientzat. Sarrerak aurrez eska daitezke, hilaren 25a baino lehen 943 74 36 55 telefonora deituta.

ERAKUSKETA

Bestalde, Antoine de Saint Exupery jaio zeneko mendeurrena gogoratzeko erakusketa jarriko dute Herriko Antzokiko satTeran. Erakusketa honetan irudi eta argazkien bidez idazle frantziarraren bizitza laburbiltzen da. laburra izan arren gauza asko bizt izan zituen-eta.

merkatu txikia

2000-IX-22

OHARRA:
Merkatu txikirako mezuak ekartzeko azken eguna asteazken eguerda da.

Langai

Euskal Lan Zerbitzua

Deba Beheko enpresa baterako autobideko konirolatzailea behar da. ERREF: 37433/9.

Deba Beheko enpresa baterako FP11 CNC Tornu meIcanizazioko formakuntza duen pertsona bat behar da. ERREF: 37937/1.

Urola Garaiko enpresa baterako estelizista behar da. ERREF: 36112/6

Urola Garaiko enpresa baterako autobus gidaria behar da. ERREF: 35537/3

Arrosateko Eskola Politeknikoan telekornunikazio injineruo behar da. ERREF: 38078/2

Irakaskuntza enpresa batek irokasleo behar du Ondarroa eta Bermeoko dendariei ahozko komunikazioa eia bezeroekiko jarrerak erakusteko ERREF: 36159/3.

Irakaskuntza enpresa batek irakaslea behar du Ondarroa eta Bermeoko dendariei informattkako kurisoak emateko. ERREF: 36160/3.

Irakaskuntza enpresa batek inakodea behar du Ondarroa eta Bermeoko dendariei produktuen erakusketa eta banaketarako (Marchandaised kurtsoa emateko. ERREF: 36161/3.

Irakaskuntza enpresa batek irakoslea behar du Ondarroa eta Bermeoko dendariei "escaparaiismo" kurtsoak emateko. ERREF: 36160/3

Eskaintza hau interesgarria gertatzen bazaizu eta lariu nahi izonez gero, gogann hariu eskatnkaren erreferentzta eta houfagai moduan sartua izoina eskatu 901222991 lelefonora deftvz edo Elgoibarren Langaik dituen zentru lagunkaile hauetako batera de[fuz:1FP Elgoibar (Alberto hurricastilIo) 943 74 80 19 edo IMH (Ekaitz mendizabal) 943 74 41 32 telefonora.

Lana

ESKAERA

♦ Administrari lanetareko neska eskaintzen da. Gido baimenarekin eta kotxearekin. ts. 943 75 52 54

• Neska eskaintzen da goizez edo arratsaklez vme bat zaintzeko. 72 943 74 84 09/ 626 264 456 (Paula).

• Neska eskainizen da ostiral eta larunbal gauetan haurrak zaintzeko. as« 943 74 27 75. (Naiara),

• Emakume arduratsua eskaintzen da arratsaldetan etxeak edo bulegoak garbitzeko eia pertsonak zaintzeko. Tr 943 74 31 75 (M1 Carmen).

• Emakume arduratsua eskaintzen da umeak zaintzeko. -13. 943 74 46 34 (Mg Carmen).

Etxe garbiketan lan egingo nuke goizez. Esperientzia dut. Tr 943 74 44 16

Emokumea eskaintzen da bulegoak edo portalak garbitzeko. .rr 610 68 52 95.

• Administrari bat eskaintzen da goizeian lan egiteko. Lorea. 678 83 06 69

ESKA1NTZA

* Neska bat behar da ume bat zainizeko. 1r 608 77 70 65 (egunex). Tr 943 19 26 93 {gauez)

* Kamarera behar da. tr 943 12 73 34.

• Asteburuetan lan egiteko kamarera behar da Oraiko tabernarako. tr 943 74 42 65.

♦ Domeketan sukaldean lan egiteko pertsona arduratsua behar dui. tr 670 63 55 71

♦ Elgalbarko Galiza Etxeck emakumea behar du garbitzaile laneroko. tat 943 74 10 03

♦ Debabe Ucial Euskaltegien Mankomunitateak irakasle lan poltso osatzeko deia egiten du. lnleresatuak bidali curriculum-vibeak Nafarroa Enparaniza 2, 20870 Elgoibar helloiclera irailaren 22a baino lehen. Informazio gehiago 943 74 27 31 telefonoan.

• Neska behar da haurrak zaintzeko eia eixeko lanak egiteko. 71. 943 15 11 35

Etxebizitzak

• San Pedroko eixeetan, Karkizano kalean, pisu bat saltzen da. 17 943 74 15 70

• Neska/mutil bal behar da pisua konpartitzeko. s 619 34 13 52 edo 943 83 38 57 Gauez deitu)

• ..fanfzita dogoen pisua alokatzen dut Erreixindin. s 943 74 33 06

• Herri erdian pisua salgai. 4. solairua da eta ez du igogailurik. 943 74 02 69

Garajeak

Garaje ifxi bat dul alokatzeko Madaloko zubitik oso gertu. z. 943 74 24 06

• Garajea salgai Urasandin, Anayak eraikuntzan. Ganbara ere badu. stit 943 74 22 88

• Pista beltzean marradun garajea saltzen da. s 943 74 19 55

Bestelakoak

♦ Irailaren 13an perikito hori bat galdu zitzaidan. Aurkitu duenak dei dezala 943 74 21 83 telefonora.

♦ Bizikletak behar dira, 10-11 urte inguruko Saharako neska-mutilei emateko. tr 943 74 20 44.

Mobil bal aurkiiu dut Mekaniko atzeaidea eta Polikiroldegtaren bilartean. tr 943 74 15 70

• Giltzok galdu nituen Madalan San Bartolomeetan. ¨Mr Bean'en hartzatxoo dufe zintzilik. Aurkiiu dituenak eraman ditzala Udaltzaingora, mesedez.

• Puntozko jerise beltz bat galdu nuen uziailean, San Frantzisko kale inguruan. t? 943 74 15 69.

* Kiroldegi inguruan belarritako bat galdu da. Aurkitu duenak dei dezala mesedez 943 74 44 45 telefonora

Salerosketak

• Opel Astra Caravan-a 9plgai. Urdin ifuna. 1.6 gasolina. SS-0614-AT. 6 urte difu. sz 639 11 91 32/ 943 74 13 40.

• Gazie falde bat gara eta kkal baien bila gabiltza. 40.000 pta.raino ordainizeko prest gaude. tr 943 74 24 74. Markel.

• Lokala traspasatzen da Merkatu Plazan prezio onean. ir 943 74 36 38.

• Altzairuak dituenak dei dezala. 658 71 08 88 telefonora. Arratsaldez (.1on).

♦ "Kamtot frigorifiko" bal dut salgai. Zama erabagarria 3.500 kg. Mercedes 814-G1. Bi urte dikr. st 629 45 44 36.

• Alrer Enduro 250 z.k.ko motoa salgai. 5S-AP. tr 943 74 28 69

• Wolkswagen Golf CL salgai, SS-AM. 2. 943 74 18 77

* 6 urte dituen Opel Astra GSI saltzen da. Te 619 40 03 57.

Partikularrak

• Lehen hezkuntzako klaseak ematen ditui euskaraz eia gaztelanial. Yolanda. tr 943 74 20 94

• EGBko partikularrak emango nituzke ir 943 74 30 301Eslitxu).

• LH 5 edo b. mailako ikaslea bazara, ikaskeletan estu bazabiltza eta laguntza behar baduzu, urritik aurrera bi neska presi izongo gaituzu matematiko eta hizkuntzetan diiuzun zailtasunak argitzeko Klase partikularrak jaso naln badiluzu deitu. 943 74 05 21.

• Marrazki teknikoko klaseak ematen dira 1T 943 74 43 98 leauez).

Agurrak

• Igandean egingo dituzu 15 urte. la nifia bonita, eh! Zorionak eta muxu bal farniliaren partez.

• Zorionak Betioti, hilaren 20an 3 urte beteko dituelako. Amama eta osaben partez.

• Zorionak Lorea Riañori, hilaren 25ean 9 urte beteko dituelako. Bere lehengusu losu, Esther eta Mariaren partez.

• Zorionak Iñigo Ilurberi ren 29an urteak beteko difue Egun zoragarria pasau familiakoen partez

• Zorionak Angela. Astelehenean, hilaren 25ean, oso ondo pasa zure eguna. Zure alabaJone eta Lauraren pariez

• Zorionak Javi Agirrebeñori hilaren 27an urteak beteko diluelako. Familiakoen partez. Aupa Zatopekl

• Zorionak Ikostolako 4. mailako rubioenari. 4. maila guztiaren partez eta bereziki, Haritz ela Donelen partez. Ondo pasau eguna!!

• Zorionak lisaso Alguacileri ostegunean urteak bete ziluelako. Bere lagunen partez.

• Zorionok Nogore Eskuderori, astelehenean 17 urte bete zituelako. Familiaren eta bereziki, Alazneren partez.

• Zorionok Jasoneri, astearlean urteak bete zituelako. Familiaren eta bereziki, Alazneren partez.

• Sorpresal Zorionak Isa, atzo, hilak 21, urteak bete zenituelako. Muxuak Uriziren eta Andoniren portez.

• Zorionok Ana Mari Seijosi, hilaren 24an urteak beteko dituelako. Ibai, Mari eta Eduren partez.

Farmazia

	EGUNEZ	GAUEZ
23	**Etxeberria** (Errosario kcJectn)	Etxeberria
24	**Etxeberria** (Errosario kaleon)	Etxeberria
25	**Yudego**	Yudego
26	**Etxeberria** (Santa Ana kaleon)	Efixeberria
27	**Yudego**	Yudego
28	**Zabaleta**	Zabaleta
29	**Etxeberria** (Errosario kaleon)	Etxeberria

FARMAZIAK

ESCA1A, Rekalde, 1 Soraluze.
Tel: 943 75 16 38

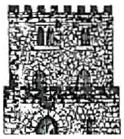
FERNANDEZ, Herriko enparantza 4, Garagarza
Tel: 943 75 61 42

ZABALETA, Kalebarren, 9 Soraluze.
Tel: 943 75 13 84

okindegia

OKINDEGIA

14 igandea Doña Mercedes



karizano
San Franiziska 14 – TeL 943 74 05 49

San Bartolome. 18
TeL 943 74 08 49

Illean111111

agenda

2 000-1X -22

22 OSTIRALA

19:00 IGARTUAREN MARGO ERAKUSKETAren inaugurazioa
Kultur Etxean
irtriaren Sra arte

22:00 KAFE ANTZERKIA
Goizeko Izarra taldea
Arrats tabernan (Nlendaro)
Antolatzailea: 'In Leike' eta .l.lendaroko

22:15 ZINEA
"EI P1triot1"

23 LARUNBATA

19:00-22:15 ZINEA
"El Patriota"

22:00 ANTZERKIA
"Goaz" taldea
Menclaroko Fruntoian

24 IGANDEA

16:30 ZINEA
Annied, Ailianthrako orintzea"

19:00-22:15 ZINEA
"EI Patriota"

25 ASTELEHENA

22:15 ZINEA
"El Patritaa"

28 OSTEGUNA

21:30 DIAPOSITIBA EMANALDIA
"Kanadako eta EE1i13etako parke nazionalak bizikletaz"
"Ibletxe tabernan

29 OSTIRALA

22:00 DIAPOSITIBA EMANALDIA
"Andeak bizikletaz zeirarkantz"
Mendaroka Kultur Etxea

22:30 ANTZERKIA
Taupada Antzerki Taldearen
Printze Txikia" estreinaldia
Ilerriko Antzokian

Barrak, Birrak eta Barreak

ZINEA

ZINE,A EUSKARAZ

Uclaleko Euskara eta Kultura Batzordeak Zinea Euskaraz bultzatzeko egitasmoarekin jarraituz, hilean behin euskarazko pelikula baten emanaldia antolatu dute. Hurrengo filma, Ahmed Alhambrako Printzea, haurrei zuzendurikoa izango da, irailaren 24an, domekan Herriko Antzokian.

BEKAK

2001-2002 IKASTURTEAN BELGIKAN IKASKETAK OSATZEKO BEKA.

Norentzat:
35 urtetik heherakoak unibertsitatean lizentziatuak, nederlandera, ingelera edo frantzesa menperatzen dutenak. **Gaia:** Ikerketa. **Zenbatekoa:** 26.000/27.000 franko helgiar hilero, osasun seguma eta hidaia poltsa. **Denbora:** 10 hilabete. **Aurkezteko epea:** Abenduaren 29 baino lehen. **Informazio gehiago:** BOE 205, abuztuaren 26koa.

2001-2002 IKASTURTEAN ISRAELEN IKASKETAK OSATZEKO BEKA.

Norentzat:
Unibertsitatean lizentziatuak edota azken kurtsoan daudenak, 35 urtetik heherakoak, hehraiera edo ingelera menperatzen dutenak. **Gaia:** Ikerketa edo ikasketak sakontzea, gaietan hatipat. Zenbatekoa: 600 dolar Israelgo dirutan hilero. **Denbora:** 9 hilabete. **Aurkezteko epea:** Urriaren 27a baino lehen. **Informazio gehiago:** BOE 205, ahuztuaren 26koa.

2001-2002 IKASTURTEAN ITALIAN IKASKETAK OSATZEKO BEKA.

Norentzat:
Unibertsitatean lizentziatuak edota azken kurtsoan daudenak, 35 urtetik heherakoak, italiera menperatzen dutenak. **Gaia:** Ikerketa edo ikasketak sakontzea. **Zenbatekoa:** 1.200.000 lira hilero, osasun segurua eta 60.000 pta.ko bidaia poltsa. **Denbora:** zehazteko dago. **Aurkezteko epea:** Urriaren 27a baino lehen. **Informazio gehiago:** BOE 205, ahuztuaren 26koa.

111111W1

zine

KARTELDEGIA

ELGOIBAR, Herriko Anfzokia

0,qtral.t: *22.15*
Zapattla:•19:;i1)-22:15
I /orneka: 19:;0-22:I

"Ahmed, AIhambrako printzea"
I)(mucka:

EIBAR Linzaga

"Evaskin en la granja"
Zaplatia: 17i 1-I O:31)-22:I=,
Donicka:
Martirietti:

EIBAR, Rialto

"Reglas de comprondso"
Zapania: I](1-19.:;(1_ s
1)(nlick.i: I ¯31)-1'):.i)-
Martitzena: '19:.;)- 22.15

DEBA, Zubeltzu zin.ema

"La thritierita perfee
Lipatua: 19::;1)-22:;()
I)(■ineka:
Ast.5.-.111ena:

BERGARA, Novedades

rmenta per ec ι"
Zapattia: 19:fv)-2.2..,;0
DomeLt.
Astelelik:na: 1().:(1

I Hlearen eguna

"El Patriota"

Zuzendaria: Roland Enunerich.
Antzezleak: Mel Gibson, Heath Ledger, Joely Richardson.
Frantziako eta Indiako gerretan parte hartu ondoren, Benjamin Martin gerra heroia cla. Ezkondu eta 7 seme-alaba izan eta gero, ordea, borrokak amaitu dira beretzat eta bizimodu lasaia desio du. Hala ere, Ingelesen aurkako independentziaren gerra piztuko da eta Benjaminen hizimodu paketsua hautsita geratuko da. Ahaleginak egingo ditu borrokarik ez egiteko, baina ingelesak bere etxe atarna ailegatzean, iamilia babestea, dozer egiteko prest egongo da.

erretratu zaharra

2000-IX-22

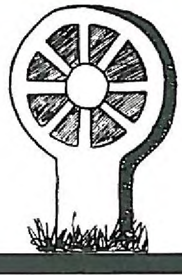
A ste lionetako erretratu zaharra Ina Garagarzak laga digu. 19Ñ. urtean intsioak egon ziren Elgotharren eta Arrateko Ama Birjiñaren iaitsient c.)spatu zutenekoa cla. I3ertan agertzen diren mutilak honako hattek dira:

Ezkerretik eskumant:

Antonio Barrenetxea, Karmelo I.oiola, Anastaslo Zearsolo eta Anton Zabaleta. Balkoian ikus ditzakezuen praileak Arantzazutik etorri omen ziren Elgoibarrera gogo jardunetara. Bitxikeri gisa. Ama Arratetik ekanzeko kamioia ekarri zuena Manuel Alberdi izan omen zen. "Olasope" goitizenez ezagunagoa.

ESKERTZA

2000ko irailaren 13an, 84 urte zituela hil zen MARIA ANSOLA BASKARANen sendiak, bihotzez ESKERTZEN ditu jasotako doluminak, hala nola hileta elizkizunetara agertu izana.



SAN MIGEL JAIAK

Aurten ere gure
auzoko joietara
gonbidatzen zaituztegu.
Eskaintzen dizuegun
Menu berezia
honakoa da:

Gulazko entsalada epela
Ganba freskoak plantxan

Legatza saltso berdean almejekin
Txahal-masaila ordo beltzetan

kozki eta menbrifozko souffea
Kafeo

3.700 pta. + BEZa efa *edaria*

Belauste9i Baserna

J ATF,TX EA

San Migel Gaina z/g - Tel. 943 74 31 02

ZEZEN-BIDE

Auto, autobus, kamioi eta motorrentzako gida-baimenak

AUTO-ESKOLA

deskontua
Gazte Txartela

San Frantzisko, 43-1. - Tel: 943 74 27 20 - ELGOIBAR

Ego-gain, 2 hehea (sarrera S. Andres ibilhidetik). — Tel; 943 20 34 45 - EIBAR

ELG01BARREN

BIZITZEKO ERA BERRIA

izzamt~

Estilo berritzailea duen ingurua sortu nahi dugu, Gaur egungo bizitzeko erari konponbide berriak eta behin-betikoak eskaintzen dizkiogu. Apartamentuak 2,3 eta 4 logelako etxebizitzak, Terraza zabaleko duplex-ak • Etxebizitzak loratégiarekin, Garajeak •Trastelekuak eta saltokietarako lokalak.

Argibideak eta salmenta: obran bertan

943 74 24 00

Sustatzailea:

MENDIBIL ELGORRIAGA, A.I.E.

Eraikitzailea:

CONSTRUCC~AUA.